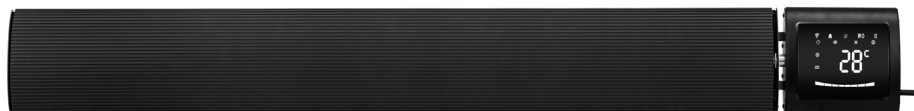


KLAMER

Infrarotheizung 2600



Bedienungsanleitung
Instruction Manual

INFRAROTHEIZUNG 2600

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie sie auf.

KLAMER
Infrarotheizung 2600



Hilfe und Tipps auf
inf-heizung.klamer-home.com oder
QR-Code scannen

K L A M E R

Technische Daten

Modell	KLAMER Infrarotheizung 2600
Netzspannung	220-240 V / 50-60 Hz
Leistung	2600 W
Artikelnr.:	94828, 94835

Hinweis

Wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Kunden-Support Team unter hello@klamer-home.com. Wir helfen Ihnen gerne!

Über dieses Gerät

Vielen Dank für den Kauf der KLAMER Infrarotheizung. Bitte lesen Sie dieses Handbuch zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, BEVOR Sie das Gerät benutzen. Die Verwendung dieser Heizung hat viele Vorteile:

- Mit präziser Infrarottechnologie verteilt der Heizstrahler wohlige Strahlungswärme gleichmäßig im Raum – ideal für gemütliche Abende, konzentriertes Arbeiten oder entspannte Stunden im Wintergarten.
- Die leistungsstarken Heizstufen sorgen schnell für spürbare Wärme, während Timer- und Wochenprogramme den Energieverbrauch optimieren und den Alltag komfortabel machen.
- Ein klares LED-Display, die leise Betriebsweise und die einfache Steuerung über die App garantieren höchsten Bedienkomfort und ein behagliches Raumklima – ganz nach Ihren Wünschen.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Achtung

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig vor der Verwendung des Geräts.

1. Verwenden Sie ausschließlich die auf dem Typenschild angegebene Spannung.
2. Blockieren Sie keine Lüftungsgitter oder Öffnungen und halten Sie stets mindestens 1 m Abstand zu allen Seiten.
3. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Flüssigkeiten oder in Feuchträumen (z. B. Bad, Dusche, Schwimmbad).
4. Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht; es besteht Verbrennungsgefahr. Schalten Sie es aus, lassen Sie es abkühlen und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen, transportieren oder reinigen.

5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten und verhindern Sie das Eindringen von Wasser; es besteht Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind oder wenn es heruntergefallen ist. Reparaturen und Kabelersatz dürfen nur qualifizierte Elektriker durchführen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
8. Reinigen Sie Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem Staubsauger (nur im stromlosen Zustand) und das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
9. Schließen Sie das Gerät erst ans Stromnetz an, wenn es vollständig aufgestellt ist.
10. Stellen Sie es nicht direkt unter Steckdosen auf und lagern Sie es nicht im heißen Zustand.
11. Die Nutzung von Verlängerungskabeln ist generell nicht empfohlen. Wenn der Einsatz unvermeidbar ist, achten Sie unbedingt darauf, dass ausschließlich für die Leistung des Geräts geeignete und geprüfte Kabel verwendet werden. Kontrollieren Sie, dass Spannung und Belastbarkeit mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht überhitzt, beschädigt wird oder eine Stolpergefahr darstellt. Wickeln, knicken oder verdrehen Sie das Kabel nicht; bei Kabelaufwicklung stets vollständig abrollen.
12. Schalten Sie den Netzschalter aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
13. Abdeckungen dürfen nicht entfernt werden, da sie vor direktem Kontakt mit Heizelementen schützen.
14. Das Gerät ist ausschließlich für den in dieser Anleitung beschriebenen Gebrauch bestimmt; jede andere Nutzung birgt Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
15. Kinder unter 8 Jahren müssen ferngehalten werden. Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen es nur unter Aufsicht oder nach Einweisung benutzen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
16. Bei Wandmontage muss das Gerät mindestens 2,2 m über dem Boden angebracht werden.

**Vorsicht:**

Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.

**Achtung:**

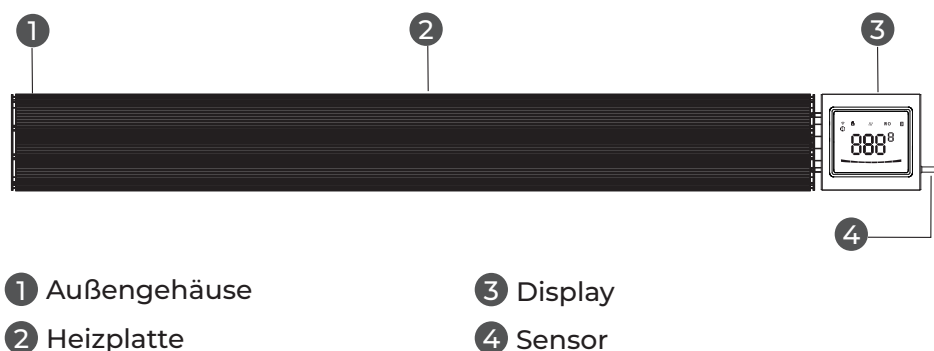
Dieser Heizstrahler ist nicht für den Einsatz auf hochflorigen Teppichen oder Flokati-Teppichen geeignet.



Achtung:

Dieser Heizstrahler verfügt über keine Raumtemperaturregelung. Verwenden Sie ihn nicht in kleinen Räumen, die von Personen genutzt werden, die sich nicht selbständig in Sicherheit bringen können, es sei denn, es ist eine ständige Aufsicht gewährleistet.

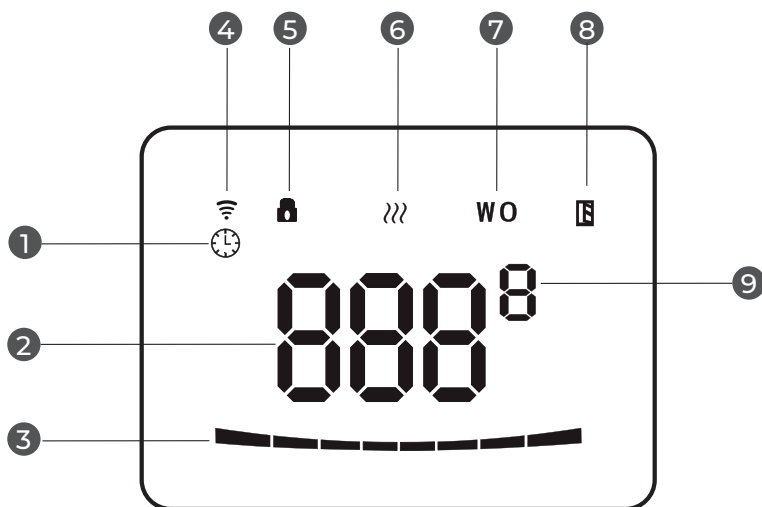
Produktdiagramm



Fernbedienung



Displaydiagramm



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Timer Anzeige | 6 Heizanzeige |
| 2 Temperatur/Zeitanzeige | 7 Fenster-Erkennung |
| 3 Heizmodi-Anzeige | 8 Fenster-offen-Anzeige (leuchtet, wenn aktiv) |
| 4 WLAN Anzeige | |
| 5 Kindersicherung | 9 Standby-/Betriebsanzeige |

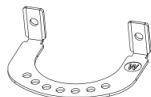
Vor dem ersten Gebrauch

1. Nehmen Sie den Heizstrahler aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien sowie gegebenenfalls Aufkleber oder Etiketten von der Außenseite des Geräts.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und das Produkt unbeschädigt ist.

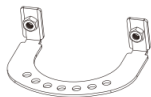
Hinweis:

Beim ersten Gebrauch kann es zu einer Geruchsentwicklung kommen. Das entsteht, weil mögliche Rückstände aus der Produktion an den Heizelementen verbrennen. Dies ist unbedenklich. Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in einem gut belüfteten Raum laufen, bis der Geruch verfliegen ist.

Im Lieferumfang enthalten



x2



x2



x8



x1



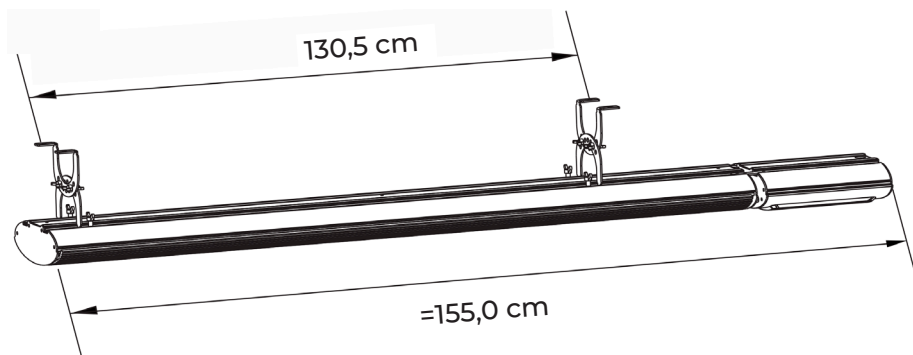
x4



x4

Installation

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Heizgerät montieren. Das Gerät kann auf drei verschiedene Arten installiert werden: Deckenmontage, Wandmontage oder Aufhängung mit Seilen/Ketten (erweiterte Installation).

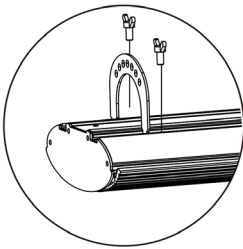


Vorbereitung

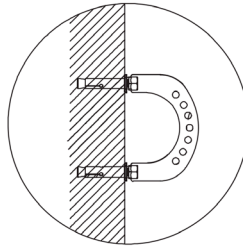
Wählen Sie einen stabilen Montageort (Decke oder Wand). Achten Sie darauf, dass alle Mindestabstände eingehalten werden:

20 cm zu Wänden, Decke und seitlichen Flächen

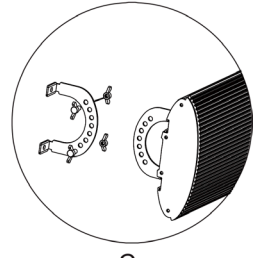
220 cm Mindesthöhe vom Boden bis zur Unterkante des Geräts



A



B



C

1. Montieren Sie die beiliegenden Befestigungsbügel am Heizgerät (siehe Abbildung A).
2. Schrauben Sie die Befestigungsbügel am Montageort (Wand oder Decke) fest (siehe Abbildung B).
3. Hängen Sie das Heizgerät in die Bügel ein und sichern Sie es mit Schrauben (siehe Abbildung C).

Deckenmontage

Das Gerät wird direkt unter der Decke befestigt.

Mindestabstand zur Decke: 10 cm

Mindestabstand zu Seitenwänden: 20 cm

Mindestabstand nach hinten: 20 cm

Einsatzbereich: Ideal, wenn das Heizgerät zentral im Raum hängen soll.

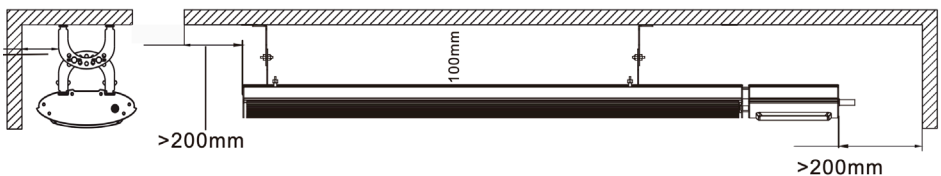


Abbildung 1

Wandmontage

Das Gerät wird an einer Wand befestigt.

Die Unterkante des Heizgeräts muss mindestens 220 cm über dem Boden sein.

Der Abstand zur Decke und zu seitlichen Wänden muss mindestens 20 cm betragen (siehe Abbildung 3).

Einsatzbereich: Geeignet für die Installation an einer Seitenwand, wenn die Wärme gezielt in eine Richtung abgegeben werden soll.

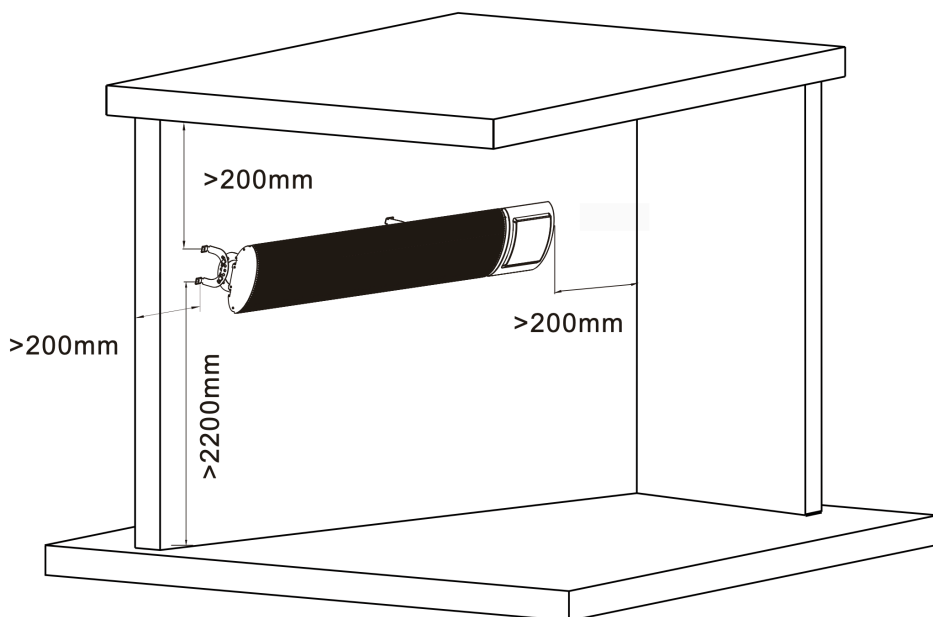


Abbildung 3

Hinweis:

Prüfen Sie vor dem Bohren, dass sich an der gewünschten Stelle keine elektrischen Leitungen oder anderen Versorgungsleitungen in der Wand befinden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass die Schrauben in der Wand fest und sicher sitzen, um eine stabile und sichere Montage des Heizkörpers zu gewährleisten.

Halten Sie bei der Montage stets den aufgeführten Sicherheitsabstand ein, um Überhitzung oder Brandgefahr zu vermeiden.

Erweiterte Installation (Aufhängung mit Seilen/Ketten)

Das Gerät wird mit Seilen, Ketten oder speziellen Aufhängungen von der Decke abgehängt (siehe Abbildung 4).

Auch hier gelten folgende Mindestabstände:

20 cm zu Decke und Seitenwänden

220 cm Mindesthöhe vom Boden

Einsatzbereich: Besonders geeignet bei hohen Decken, wenn das Heizgerät näher zum Aufenthaltsbereich abgesenkt werden soll.

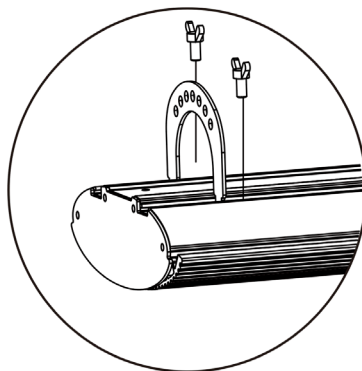
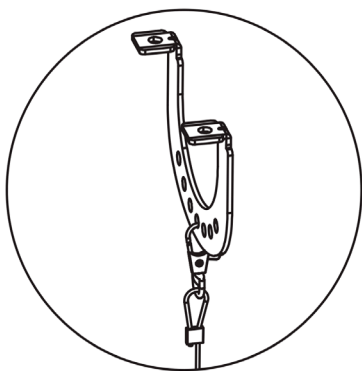
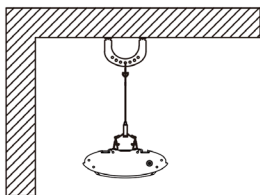


Abbildung 4




Sicherheitsabstände:


Der Heizkörper muss in ausreichendem Abstand zu brennbaren Materialien, Gasquellen und Wasser montiert werden.

Bedienung

Einschalten

- Nach dem Einstecken befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Auf dem Display leuchtet das Standby-Symbol.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (), um den Betriebsmodus zu starten. Das Display zeigt den aktuellen Betriebszustand an.



Temperatureinstellung

- Drücken Sie die Einstelltaste (), um den Temperaturmodus aufzurufen. Auf dem Display erscheint „2“.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Hoch-Taste (▲) oder Runter-Taste (▼) ein.
- Einstellbereich: 5 °C bis 45 °C.
- Wenn fünf Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird die Einstellung automatisch gespeichert. Die gewählte Temperatur und die Einheit (°C) werden dauerhaft angezeigt.



Timer-Funktion

Das Gerät bietet zwei Timer-Optionen: Ausschalt-Timer und Einschalt-Timer.


1. Ausschalt-Timer

- Drücken Sie im Betrieb die Einstelltaste () zweimal, um in den Ausschalt-Timer zu gelangen.
- Das Timer-Symbol () leuchtet.
- Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Ausschaltzeit von 0–24 Stunden ein.
- Nach 5 Sekunden ohne Eingabe wird die Einstellung gespeichert. Das Display zeigt abwechselnd Raumtemperatur und verbleibende Zeit.



2. Einschalt-Timer

- Drücken Sie im Standby-Modus die Einstelltaste () zweimal.
- Das Timer-Symbol () leuchtet, und Sie können die Einschaltzeit (0–24 Stunden) mit den Tasten ▲ und ▼ einstellen.
- Nach 5 Sekunden wird die Einstellung automatisch gespeichert, und der Countdown startet.
- Wenn die Zeit abgelaufen ist, startet der Heizstrahler automatisch.

Heizstufen


- Drücken Sie die Heizleistungswahltaste (hoch/niedrig) (), um zwischen niedriger und hoher Heizleistung zu wechseln.
- Das Display zeigt die aktuelle Heizstufe an.

Kindersicherung

- Um die Kindersicherung einzuschalten, drücken Sie zuerst die CHANGE-Taste (CHA) und anschließend innerhalb von 3 Sekunden die Power-Taste (). Das Symbol für die Kindersicherung () erscheint.

- Um die Kindersicherung auszuschalten, wiederholen Sie den Vorgang: Drücken Sie CHANGE und dann die Power-Taste innerhalb von 3 Sekunden. Das Symbol erlischt.

Temperatureinheit wechseln (°C / °F)

- Drücken Sie im Betrieb die CHANGE-Taste (CHA), danach innerhalb von 5 Sekunden die Heizleistungswahltaste () und die Runter-Taste ▼.
- Die Anzeige wechselt zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).



Fenster-Offen-Erkennung

Dieses Gerät verfügt über eine Fenster-Offen-Erkennung, die Energie spart, indem der Heizbetrieb automatisch beendet wird, wenn ein plötzlicher Temperaturabfall festgestellt wird.


Funktionsweise

- Sobald die Funktion aktiviert ist, überwacht das Gerät kontinuierlich die Raumtemperatur.
- Sinkt die Temperatur innerhalb von 2 Minuten um 3 °C oder mehr, geht das Gerät davon aus, dass ein Fenster geöffnet wurde, und stoppt automatisch den Heizbetrieb.
- Die Heizung nimmt den Betrieb erst wieder auf, wenn sie manuell neu gestartet wird.


Anzeigen im Display

- Fenster-Erkennungsanzeige ():
Dieses Symbol leuchtet, wenn die Funktion aktiviert ist. Es zeigt an, dass das Gerät die Raumtemperatur überwacht.
- Fenster-offen-Anzeige ():
Dieses Symbol leuchtet, wenn die Funktion tatsächlich ausgelöst wurde. Es zeigt an, dass ein Temperaturabfall erkannt wurde und das Gerät den Heizbetrieb beendet hat.

Aktivierung

- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Betriebsmodus befindet.
- Drücken Sie die CHANGE-Taste (CHA).
- Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die Hoch-Taste (▲).
- Die Fenster-Erkennungsanzeige () erscheint im Display und bestätigt die Aktivierung.

Deaktivierung

- Wiederholen Sie denselben Vorgang: Drücken Sie die CHANGE-Taste und innerhalb von 3 Sekunden die Hoch-Taste (▲).
- Die Fenster-Erkennungsanzeige () erlischt, und die Funktion ist ausgeschaltet.

Display an-/ausschalten

- Drücken Sie im Betrieb die Display-Taste (ECO).
- Das Display zeigt dann nur den Betriebszustand an, ohne blinkende Temperatur- oder Heizsymbole.
- Die Funktion kann auch im Standby genutzt werden, um das Display abzuschalten.

WLAN-Reset()

- Drücken Sie im Betrieb die WLAN-Taste () für 3 Sekunden. Das WLAN ist danach zurückgesetzt.


Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WLAN-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die 2,4-GHz für die Verbindung verwenden müssen.

Bluetooth-Verbindung

- Verwenden Sie ein Smartphone, das mit dem Heizstrahler gekoppelt werden soll.
- Aktivieren Sie Bluetooth am Smartphone.
- Halten Sie das Smartphone in der Nähe des Heizstrahlers.
- Falls die Verbindung über WLAN instabil ist, kann das Gerät automatisch nach 3–5 Minuten auf Bluetooth zurückgreifen.

Ausschalten:

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (), um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.

WLAN-Verbindung herstellen

Internetfähiges iOS- oder Android-Smartphone

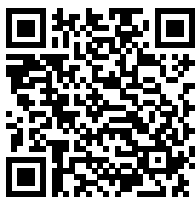
Um alle Funktionen des KLAMER Konvektors über die App nutzen zu können, benötigen Sie ein Smartphone mit iOS- oder Android-Betriebssystem sowie eine WLAN- bzw. 3G/4G/5G-Internetverbindung. Über die App stehen Ihnen unter anderem folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

- Individuelle Zeitsteuerung mit Wochentagen und Uhrzeiten
- Erstellung von Heizplänen für automatisches Ein- und Ausschalten
- Steuerung der Heizmodi und Temperatur aus der Ferne

Unterstützte Smartphone-Betriebssysteme

Die zu diesem KLAMER Infrarotheizung 2600 passende mobile Anwendung ist die Smart Life App, die Sie kostenlos im Apple App Store oder im Google Play Store herunterladen können.

- Für iOS-Geräte: Erforderlich ist iOS 13.0 oder neuer.
- Für Android-Geräte: Erforderlich ist Android 6.0 oder neuer.
Standortdienste müssen aktiviert sein



Smart Life für iOS



Smart Life für Android

1. App herunterladen

- Laden Sie die Smart Life-App auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter.
- Sie finden die App im Apple App Store oder im Google Play Store unter „Smart Life App“ oder durch Scannen des beiliegenden QR-Codes.

2. App installieren und Konto erstellen

- Installieren Sie die App.
- Falls Sie noch kein Smart Life-Konto haben, tippen Sie auf Registrieren. Die App erkennt Ihr Land automatisch (bei Bedarf manuell ändern).
- Geben Sie Ihre Telefonnummer oder E-Mail-Adresse ein:
Telefonnummer: Sie erhalten einen Bestätigungscode per SMS. Geben Sie diesen ein und erstellen Sie anschließend ein Passwort.
E-Mail-Adresse: Erstellen Sie direkt ein Passwort.

3. Heizkörper in den WLAN-Verbindungsmodus versetzen

- Prüfen Sie, ob das WLAN-Symbol auf dem Display leuchtet. Wenn das Symbol sichtbar ist, kann das Gerät nun von Ihrem Smartphone gefunden und verbunden werden.

4. Gerät in der App hinzufügen

- Öffnen Sie die App und tippen Sie auf Gerät hinzufügen.
- Wählen Sie Kleine Haushaltsgeräte > Heizgerät.
- Bestätigen Sie, dass das WLAN-Symbol blinkt.
- Geben Sie Ihr WLAN-Passwort ein und tippen Sie auf Bestätigen.

5. Verbindungsproblemen

Falls die Verbindung fehlschlägt:

- Drücken Sie im Betrieb die WLAN-Taste () für 3 Sekunden. Das WLAN ist danach zurückgesetzt.

6. Verbindung in der App prüfen

- Die App zeigt nun den Verbindungsfortschritt auf einem Bildschirm mit dem Text: „Wird hinzugefügt“ an.
- Neben dem Gerätesymbol sehen Sie ein Ladesymbol, das aus einem Ring besteht, der den Fortschritt anzeigt.

7. Verbindung abschließen

- Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet das WLAN-Symbol am Gerät dauerhaft und die App zeigt „Hinzufügen erfolgreich“ an.

Nun können Sie:

- Dem Gerät einen Namen geben.
- Das Gerät mit Familienmitgliedern teilen.
- Heizprogramme oder Zeitpläne festlegen.

Bedienung mit der Smart Life App

1. Gerätestatus in der App

Im Bereich „Mein Zuhause“ der App wird der aktuelle Status Ihres Heizkörpers angezeigt:

- Aus (grauer Schalter): Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Es ist eingeschaltet, heizt jedoch nicht.
- Ein (grüner Schalter): Das Gerät ist im Heizbetrieb.
- Offline: Wenn das Gerät offline ist (z. B. durch Trennung vom Netzschalter an der Wand), erscheint es in der Übersicht wie „Aus“ und kann nicht gesteuert werden.

Tippen Sie auf den Gerätenamen, wenn der Heizkörper online ist, um das Bedienmenü zu öffnen.

Hinweis:

Ist der Heizkörper offline, kann er nicht über die App gesteuert werden.

2. Infrarotheizung steuern

- Wählen Sie in der App den gewünschten Betriebsmodus durch Tippen auf die Modus-Schaltflächen.
- Ziehen Sie den roten Zeiger am äußeren Kreis nach links oder rechts, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Die gewählte Temperatur wird in der Mitte des Kreises angezeigt und gleichzeitig übernommen.
- Unterhalb der Solltemperatur wird zusätzlich die aktuelle Raumtemperatur angezeigt.

3. Heizzeiten planen

- Mit der Planungsfunktion können Sie festlegen, wann sich der Heizkörper automatisch ein- oder ausschaltet.

So erstellen Sie einen Zeitplan:

- Tippen Sie in der App auf Zeitplan und anschließend auf Hinzufügen.
- Wählen Sie die gewünschte Startzeit.
- Legen Sie fest, ob das Ereignis wiederholt werden soll:
 - Tippen Sie auf Wiederholen und wählen Sie die Wochentage aus, an denen der Vorgang ausgeführt werden soll.
 - Wenn Sie keine Wochentage auswählen, wird der Vorgang standardmäßig nur einmal ausgeführt.
- Legen Sie fest, ob das Gerät zu dieser Zeit Ein oder Aus sein soll.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit Speichern.
- Ereignisse können durch Umschalten des Schalters aktiviert oder deaktiviert werden.
- Zum Löschen eines Ereignisses nach links Wischen und Löschen tippen.

4. Smarte Funktionen

- Szene: Mit Szenarien können Sie mehrere Geräte gleichzeitig steuern.
- Erstellen Sie z. B. ein „Heat Boost“-Szenario, das alle Heizkörper gleichzeitig auf 30 °C im Hochleistungsmodus einschaltet.
- Szenarien erscheinen als Schaltflächen in der App und können per Fingertipp gestartet werden.

Hinweis:

Das Gerät heizt im zuletzt verwendeten Modus. Ein Moduswechsel kann nicht zeitgesteuert werden.

So erstellen Sie eine Szenario:

- Öffnen Sie den Bereich Smart (Symbol unten in der App).
- Tippen Sie auf +.
- Wählen Sie die Geräte aus, die gesteuert werden sollen.
- Legen Sie fest: Ein/Aus, Modus, Temperatur.
- Speichern Sie das Szenario.

So erstellen Sie Automatisierungen:

- Erstellen Sie Abläufe, die durch Auslöser wie Wetter, Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Sonnenauf-/untergang oder Standort aktiviert werden.
- Beispiel: Heizkörper automatisch auf 21 °C einschalten, wenn Sie nach Hause kommen.

5. Gerätefreigabe

- Sie können die Steuerung mit Familienmitgliedern teilen.
- Gehen Sie zu Ich > Familienverwaltung > Mitglied hinzufügen.
- Geben Sie E-Mail-Adresse oder Telefonnummer ein, um eine Einladung zu senden.
- Mitglieder mit Administratorrechten können Geräte hinzufügen oder löschen, andere Mitglieder nur steuern.

7. Hilfe (FAQ)

- Antworten zu häufigen Problemen finden Sie im Bereich Ich > FAQ & Feedback in der App.

Reinigung

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie den Heizkörper vollständig abkühlen.
3. Entfernen Sie Staub von den Lüftungsgittern mit einem Staubsauger.
4. Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
5. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch.
6. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen.

Lagerung

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie den Heizkörper wie oben beschrieben.
3. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, legen Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung zurück in den Originalkarton.
4. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
5. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Karton, um Beschädigungen zu vermeiden.

Problembehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht.	Das Gerät ist im Stand by Modus oder die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Umgebungstemperatur.	Wählen Sie einen Heizmodus durch Drücken der MODE-Taste aus.
WLAN-Verbindung nicht möglich.	Der Router sendet nur im 5 GHz-Band.	Aktivieren Sie das 2,4 GHz-Band am Router und verbinden Sie das Gerät erneut.
Das Gerät schaltet sich frühzeitig ab.	Die Sicherheitsabschaltung / Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Überprüfen Sie, ob die Luftzufuhr blockiert ist, und stellen Sie das Gerät frei auf.
App-Steuerung reagiert nicht.	WLAN-Passwort falsch oder zu große Entfernung zum Router.	Prüfen Sie das Passwort und/oder bringen Sie Gerät näher zum Router.
Ungewöhnlicher Geruch beim ersten Gebrauch.	Das Gerät ist neu.	Der Geruch ist unbedenklich und verschwindet nach kurzer Zeit von selbst.
Fernbedienung reagiert nicht.	Batterie leer oder falsch eingesetzt.	Batterie prüfen, ggf. ersetzen oder korrekt einsetzen.

Hinweis

Bitte wenden Sie sich für Ersatz-Zubehör oder Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Customer-Support Team unter hello@klamer-home.com. Wir helfen Ihnen gerne!

Produktspezifikationen

Modellbezeichnung: KLAMER Infrarotheizung 2600					
Artikelnummer: 94828, 94835					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	
Wärmeleistung			Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,6	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	1,3	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,6	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Stromverbrauch			Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		Nein
			Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages-Zeitschaltuhr.		Nein
In ausgeschaltetem Modus	P _o	0,00	kW	Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-Zeitschaltuhr	Yes
Im Standby-Modus	P _{sm}	0,43	kW	Weitere Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Ruhezustand	P _{idle}	nicht zutreffend	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Im Netzwerk-Standby-Modus	P _{nsm}	1,15	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Yes
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Ja	Mit Fernbedienungsoption	Yes
Saisonale Raumheizungsenergie.	$\eta_{s,on}$	92	%	Adaptive Startsteuerung	Nein
Wirkungsgrad im aktiven Modus.				Arbeitszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzkugelsensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Steuerungsgenauigkeit	Nein
Importeur	Epic Brands GmbH, Kollwitzstr. 19, 10405 Berlin, Germany				

Garantie

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden mit einer Mindestdauer von 12 Monaten, beginnend mit dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler, was in Fällen von Material- oder Verarbeitungsfehlern nicht gilt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Unsachgemäßer Gebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Reinigungshinweise
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

Konformität

Dieses Produkt ist mit den geltenden CE-Richtlinien konform. Die vollständige Konformitätserklärung kann über das Kontaktformular auf unserer Webseite oder den KLAMER Kundendienst via den in diesem Handbuch genannten E-Mail Adressen angefordert werden.

Hinweise zur Entsorgung

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der „durchgestrichenen Abfalltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, können die Altgeräte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, kostenlos abgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder auch auf der Website: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Ebenfalls können die Altgeräte bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.



INFRARED HEATER 2600

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

KLAMER

Infrared heater 2600



Find help and video tutorials
inf-heizung.klamer-home.com or scan
the QR code

KLAMER

Specification

Model	KLAMER Infrared heater 2600
Reated Voltage	220-240 V / 50-60 Hz
Power	2600 W
Article no.:	94828, 94835

Note

If you have any questions or uncertainties, please contact the KLAMER Customer Support Team at hello@klamer-home.com. We are happy to help!

About this Device

Thank you for purchasing the KLAMER infrared heater. Please read this manual carefully before using the device for your own safety. The use of this heater offers several advantages:

- Precise infrared technology distributes radiant heat evenly throughout the room – ideal for cozy evenings, focused work, or relaxing hours in a conservatory.
- Powerful heating levels provide noticeable warmth quickly, while timer and weekly programs help optimize energy consumption and improve daily comfort.
- A clear LED display, quiet operation, and convenient app control ensure maximum ease of use and a pleasant indoor climate, tailored to your needs.

Important Safety Precautions

Warning

Read all instructions carefully before using the device.

1. Use only the voltage specified on the rating plate.
2. Do not cover air vents or openings. Maintain at least 1 m clearance on all sides.
3. Do not install the device near heat sources, flammable liquids, or in damp areas (e.g. bathroom, shower, swimming pool).
4. Do not touch the device during operation; risk of burns. Always switch off, allow to cool, and disconnect from the mains before moving, transporting, or cleaning.
5. Never immerse the device in liquids or allow water to enter; risk of electric shock.
6. Do not operate the device if the cable, plug, or housing is damaged, or if

the unit has been dropped. Repairs and cable replacement must only be carried out by qualified electricians.

7. Do not use the device with wet hands.
8. Clean ventilation slots regularly with a vacuum cleaner (only when disconnected from power) and wipe the housing with a soft, slightly damp cloth.
9. Connect the device to the power supply only after it has been fully installed.
10. Do not place the device directly under sockets and do not store it while hot.
11. The use of extension cords is generally not recommended. If their use cannot be avoided, always ensure that only cables tested and rated for the device's power requirements are used. Verify that the voltage and load capacity match the specifications on the rating label. Make sure the cable does not overheat, become damaged, or create a tripping hazard. Do not wrap, kink, or twist the cable; always fully unwind it when using a cable reel.
12. Switch the power switch off when the device is not in use.
13. Do not remove protective covers; they are designed to prevent direct contact with the heating elements.
14. Use the device only as described in this manual. Any other use may cause fire, electric shock, or injury.
15. Keep children under 8 years away from the device. Children aged 8 and above, as well as persons with reduced capabilities, may use the device only under supervision or after instruction on safe use and understanding the risks involved. Cleaning and maintenance must not be performed by children. Children must not play with the device.
16. For wall installation, the device must be mounted at least 2.2 m above floor level.



Caution:

Some parts of the device can become very hot and cause burns. Extra care is required when children or vulnerable persons are present.



Warning:

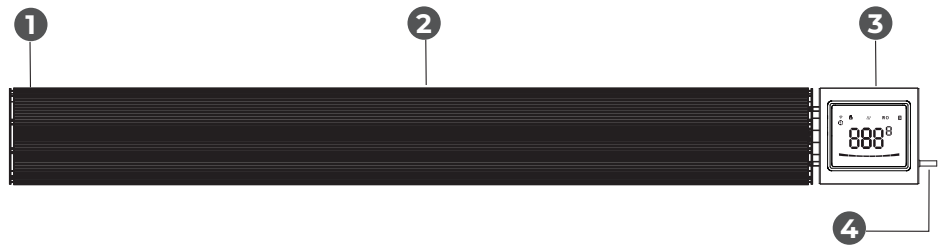
This heater is not suitable for use on high-pile carpets or flokati rugs.



Warning:

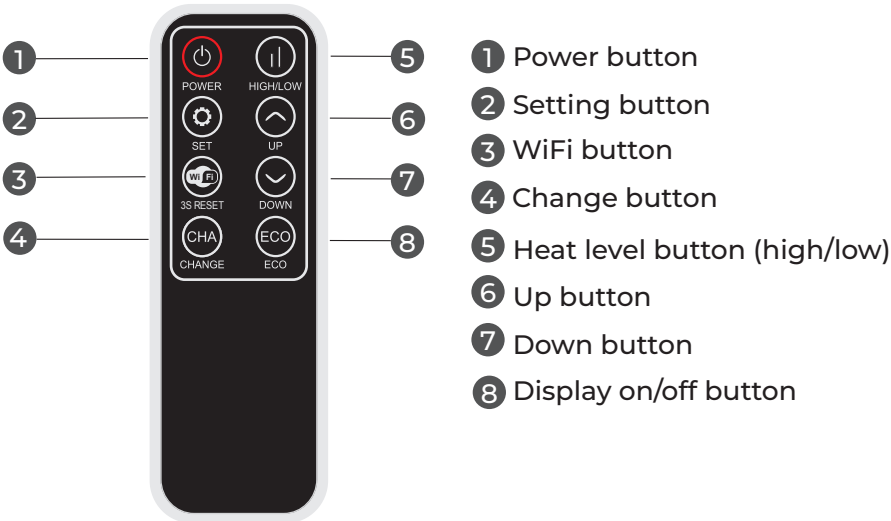
This heater is not equipped with room temperature control. Do not use in small rooms occupied by persons unable to leave independently, unless continuous supervision is ensured.

Product Diagram

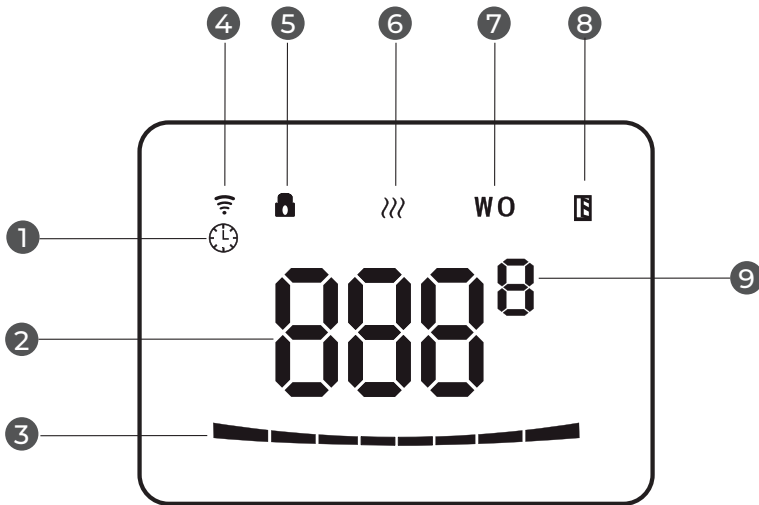


- 1 Outer Covering
- 2 Heating Plate
- 3 Display
- 4 Sensor

Remote Control



Display Diagram



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Timer indicator | 6 Heating indicator |
| 2 Temperature/Time display | 7 Window detection |
| 3 Heating mode indicator | 8 Window-open indicator (illuminates when active) |
| 4 Wi-Fi indicator | 9 Standby/Operation indicator |
| 5 Child lock | |

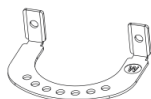
Before First Use

1. Remove the heater from its packaging and take off all packing materials, as well as any stickers or labels from the outside of the device.
2. Check that all parts are included and that the product is undamaged.

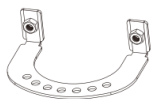
Note:

During first use, the heater may produce some odor. This is caused by residues from production burning off on the heating elements. This is harmless. Allow the device to run in a well-ventilated room during initial operation until the smell disappears.

Included in the Package



x2



x2



x8



x1



x4



x4

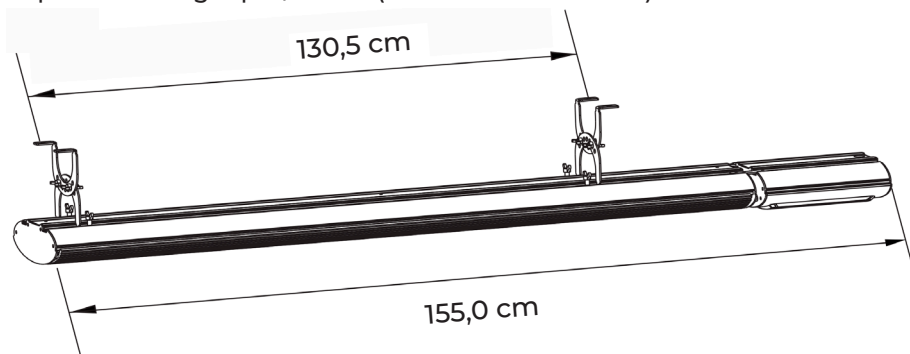
Installation

Read these instructions carefully before installing the heater. The unit can be installed in three different ways:

Ceiling mounting

Wall mounting

Suspension using ropes/chains (advanced installation)

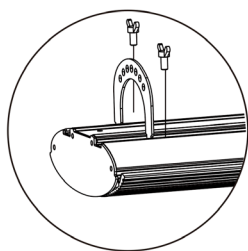


Preparation

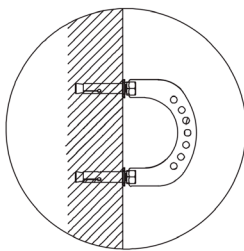
Choose a stable mounting location (ceiling or wall). Ensure that all minimum clearances are observed:

20 cm from walls, ceiling, and side surfaces

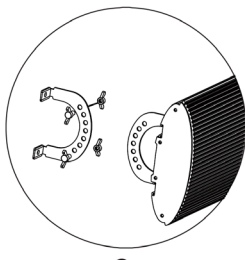
Minimum of 220 cm from floor to the underside of the device



A



B



C

Mounting Steps

1. Attach the supplied mounting brackets to the heater (see Fig. A).
2. Fix the mounting brackets securely to the wall or ceiling (see Fig. B).
3. Hang the heater into the brackets and secure it with screws (see Fig. C).

Ceiling Mounting

The device is mounted directly to the ceiling.

Minimum clearances:

10 cm to ceiling

20 cm to side walls

20 cm to the rear

Recommended use: Ideal when the heater is to be installed centrally in the room. (See Fig. 1)

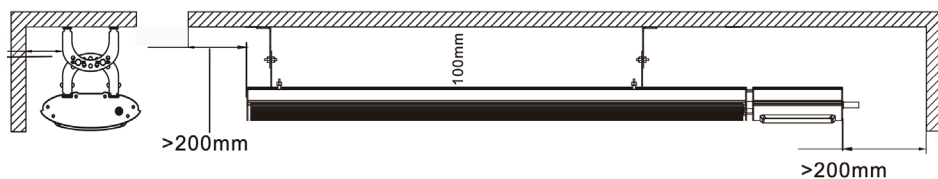


Fig. 1

Wall Mounting

The device is mounted to a wall.

The bottom edge of the heater must be at least 220 cm above floor level.

The clearance to the ceiling and side walls must be at least 20 cm (see Fig. 3).

Recommended use: Suitable for installation on a side wall when heat should be directed in one direction.

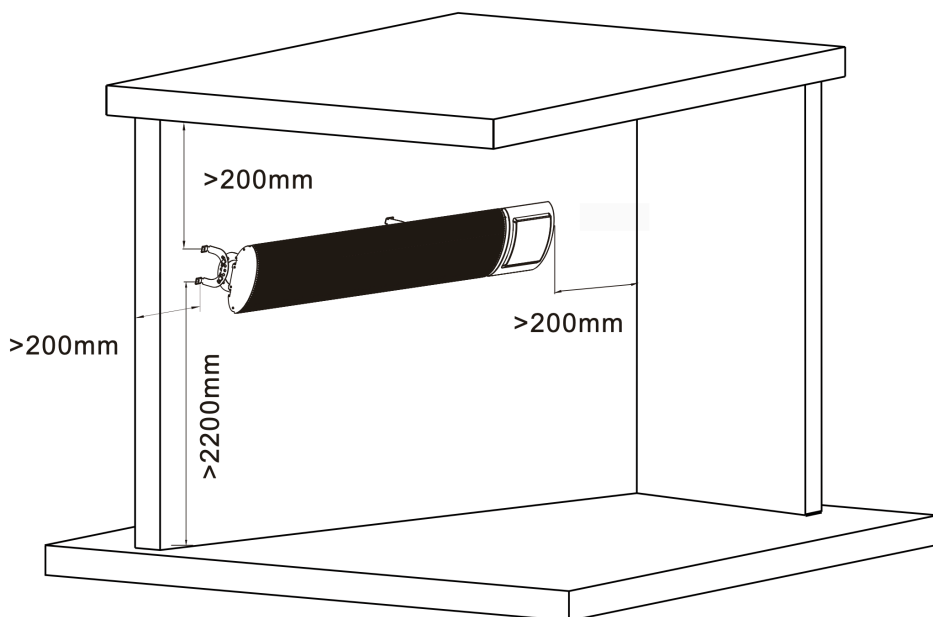


Fig. 3

Note:

Before drilling, check that there are no electrical wires or supply lines in the wall to avoid damage.

Ensure screws are firmly and securely fixed to guarantee stable mounting.

Always maintain the required safety clearances to prevent overheating or fire risk.

Advanced Installation (Suspension with Ropes/Chains)

The device is suspended from the ceiling using ropes, chains, or special hangers (see Fig. 4).

Minimum clearances:

20 cm from ceiling and side walls

220 cm minimum height from the floor

Recommended use: Particularly suitable for high ceilings, when the heater needs to be lowered closer to the occupied area.

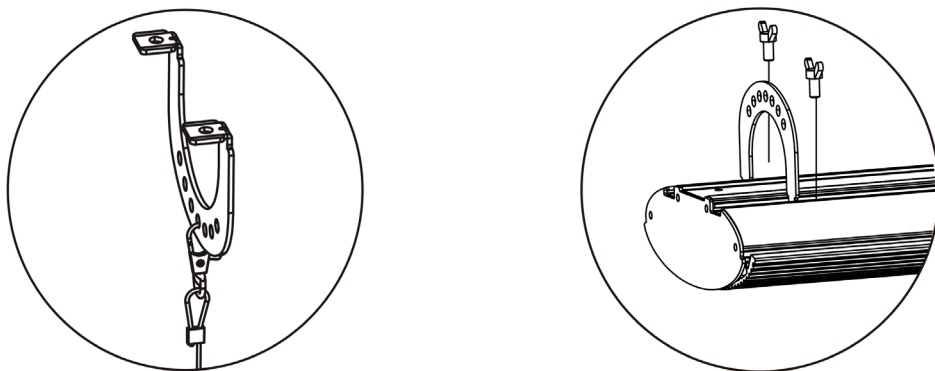
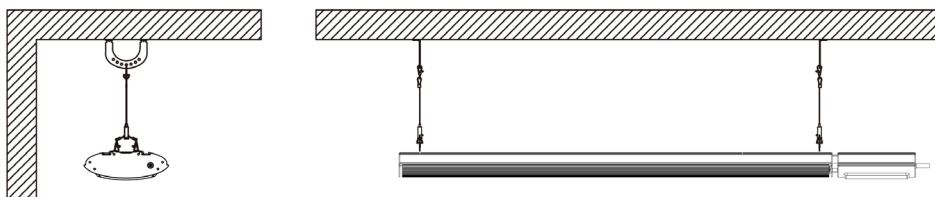


Fig. 4




Safety Clearances:




The heater must always be installed with sufficient distance from flammable materials, gas sources, and water.

Operation

Switching On

- After plugging in, the device is in standby mode. The standby symbol appears on the display.
- Press the Power button () to start operation.
- The display shows the current operating status.





Temperature Setting

- Press the Settings button () to enter temperature mode. The display shows "2".
- Adjust the desired temperature using the Up () or Down () buttons.
- Temperature range: 5 °C to 45 °C.
- If no input is made within 5 seconds, the setting is automatically saved. The chosen temperature and the unit (°C) remain permanently displayed.





Timer Function

The device offers two timer options: Off Timer and On Timer.


1. Off Timer

- While operating, press the Settings button () twice to enter the Off Timer.
- The timer symbol () lights up.
- Set the switch-off time (0–24 hours) using the  and  buttons.
- After 5 seconds without input, the setting is saved. The display alternates between room temperature and remaining time.




2. On Timer

- In standby mode, press the Settings button () twice.
- The timer symbol () lights up. Set the switch-on time (0–24 hours) with the  and  buttons.
- After 5 seconds, the setting is automatically saved and the countdown begins.
- When the time has elapsed, the heater switches on automatically.


Heat Levels

- Press the Heat Level button () to switch between low and high heat levels.
- The display shows the current level.

Child Lock





- To activate the child lock, press the Change button () and then within 3 seconds the Power button (). The child lock symbol () appears.
- To deactivate, repeat the process. The symbol disappears.

Change Temperature Unit (°C / °F)

- During operation, press the Change button (CHA) Within 5 seconds, press the Heat Level button () and the Down button ▼.
- The display switches between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

Window-Open Detection Function


This device is equipped with a Window-Open Detection feature that helps save energy by automatically switching off the heating when a sudden drop in room temperature is detected.

- **Functionality**
- When the function is activated, the heater continuously monitors the room temperature.
- If the temperature drops by 3 °C or more within 2 minutes, the heater assumes that a window has been opened and automatically stops heating.
- The heating resumes only when you restart it manually.
- **Display Indicators**
- Window Detection Indicator ():
This icon lights up when the function is activated. It confirms that the heater is in monitoring mode.
- Window Detection Operation Indicator ():
This icon lights up when the heater has actually detected a sudden temperature drop and the function is triggered. It shows that the heater has stopped heating to save energy.
- **How to Activate**
- Make sure the heater is in operating mode.
- Press the CHANGE button (CHA).
- Within 3 seconds, press the Up button (▲).
- The Window Detection Indicator () will appear on the display, confirming that the function is active.
- **How to Deactivate**
- Repeat the same steps: press the CHANGE button, then within 3 seconds press the Up button (▲) again.
- The Window Detection Indicator () will disappear from the display, confirming the function is switched off.

Display On/Off

- During operation, press the Display button (ECO).
- The display will then only show the operating status without flashing temperature or heating symbols.
- This function can also be used in standby mode to switch off the display.

Wi-Fi Reset()

- During operation, press the Wi-Fi button () for 3 seconds. Wi-Fi will then reset.


Note:

If your router supports dual-band operation (2.4 GHz and 5 GHz), ensure that the 2.4 GHz band is used for the connection.

Bluetooth Connection

- Use a smartphone that will be paired with the heater.
- Activate Bluetooth on the smartphone.
- Keep the phone close to the heater.
- If the Wi-Fi connection is unstable, the device will automatically fall back to Bluetooth after 3–5 minutes.

Switching Off

- Press the Power button () to switch the device off.
- Disconnect the plug if the device will not be used for an extended period.

Establishing a Wi-Fi Connection

Internet-enabled iOS or Android Smartphone

To use all functions of the KLAMER heater via the app, you need a smartphone with iOS or Android operating system and a Wi-Fi or 3G/4G/5G internet connection.

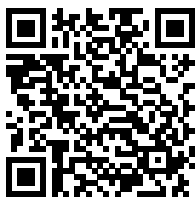
The app allows you to:

- Set individual schedules with weekdays and times
- Create heating plans for automatic switching on/off
- Control heating modes and temperature remotely

Supported Smartphone Operating Systems

The mobile application compatible with the KLAMER Infrared Heater 2600 is the Smart Life App, which can be downloaded free of charge from the Apple App Store or Google Play Store.

- For iOS devices: iOS 13.0 or higher required
- For Android devices: Android 6.0 or higher required. Location services must be enabled



Smart Life für iOS



Smart Life für Android

1. Download the App

- Download the Smart Life App to your smartphone or tablet.
- Available in the Apple App Store or Google Play Store under “Smart Life App”, or by scanning the supplied QR code.

2. Install the App and Create an Account

- Install the app.
- If you do not yet have a Smart Life account, tap Register. The app detects your country automatically (can be changed manually if needed).
- Enter your phone number or email address:
- Phone number: You will receive a confirmation code by SMS. Enter the code and create a password.
- Email address: Create a password directly.


3. Put the Heater into Wi-Fi Connection Mode

- Check that the Wi-Fi symbol on the display is visible.
- If the symbol is shown, the device is ready to be detected and paired with your smartphone.

4. Add the Device in the App

- Open the app and tap Add Device.
- Select Small Appliances > Heater.
- Confirm that the Wi-Fi symbol is flashing.
- Enter your Wi-Fi password and tap Confirm.

5. If Connection Fails

- During operation, press the Wi-Fi button  for 3 seconds. Wi-Fi will then reset.

6. Check the Connection in the App

- The app displays the connection progress with the message “Adding device”.
- Next to the device icon, a loading symbol (ring) shows the progress.

7. Complete the Connection

- Once the connection is successful, the Wi-Fi symbol on the heater lights up permanently and the app confirms “Successfully added”.

Now you can:

- Assign a name to the device
- Share the device with family members
- Create heating programs or schedules

Operating with the Smart Life App

1. Device Status in the App

In the My Home section of the app, the current status of your heater is displayed:

- Off (grey switch): The device is in standby mode. It is plugged in but not heating.
- On (green switch): The device is in heating mode.
- Offline: If the device is offline (e.g., disconnected from the power supply), it appears as “Off” in the overview and cannot be controlled.

Tap the device name when the heater is online to open the control menu.

Note:

If the heater is offline, it cannot be controlled via the app.

2. Controlling the Infrared Heater

- In the app, select the desired operating mode by tapping the mode buttons.
- Move the red pointer on the outer circle left or right until the desired temperature is reached.
- The selected temperature is displayed in the center of the circle and applied immediately.
- Below the set temperature, the current room temperature is also shown.

3. Scheduling Heating Times

- With the scheduling function, you can set the heater to switch on or off automatically.

To create a schedule:

- In the app, tap Schedule and then Add.
- Select the desired start time.
- Choose whether the event should repeat:
- Tap Repeat and select the weekdays when the action should occur.
- If no days are selected, the action runs only once by default.
- Define whether the device should be On or Off at the set time.
- Confirm your selection by tapping Save.
- Events can be enabled or disabled using the toggle switch.
- To delete an event, swipe it left and tap Delete.

4. Smart Functions

- Scenes: Control multiple devices simultaneously. For example, create a

- Heat Boost scene to switch all heaters to 30 °C in high-power mode.
- Scenes appear as buttons in the app and can be started with a tap

Note:

The device heats in the last used mode. Mode changes cannot be scheduled

To create a scene:

- Open the Smart section (icon at the bottom of the app).
- Tap +.
- Select the devices to be controlled.
- Define settings: On/Off, mode, temperature.
- Save the scene.

To create automations:

- Set up actions triggered by conditions such as weather, temperature, humidity, sunrise/sunset, or location.
- Example: Heater switches on automatically at 21 °C when you arrive home.

5. Device Sharing

- You can share control with family members.
- Go to Me > Family Management > Add Member.
- Enter an email address or phone number to send an invitation.
- Members with administrator rights can add or remove devices; other members can only control them.

7. Help (FAQ)

- Answers to common issues can be found under Me > FAQ & Feedback in the app.

Cleaning

1. Switch off the device and unplug it.
2. Allow the heater to cool down completely.
3. Remove dust from the ventilation grilles using a vacuum cleaner.
4. Wipe the housing with a slightly damp cloth.
5. Then dry the device with a soft, dry cloth.
6. Never immerse the device in water and do not allow water to enter the device.

Storage

1. Switch off the device, unplug it, and allow it to cool down completely.
2. Clean the heater as described above.
3. If the device will not be used for an extended period, place it back in the original packaging together with the user manual.
4. Store the device in a dry, well-ventilated location.
5. Do not place heavy objects on the box to avoid damage

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Device does not heat	Device is in standby mode, or the set temperature is lower than room temperature	Select a heating mode by pressing the MODE button
Wi-Fi connection not possible	Router only supports 5 GHz band	Enable the 2.4 GHz band on the router and reconnect the device
Device switches off prematurely	Safety cut-off/overheat protection was activated	Check if airflow is blocked and clear any obstruction
App control not responding	Wi-Fi password incorrect or distance to router too great	Check password and/or move device closer to the router
Unusual smell during first use	Device is new	Smell is harmless and will disappear after a short time
Remote control not responding	Battery is empty or incorrectly inserted	Check or replace the battery and insert it correctly

Note:

If you need replacement accessories or have questions, please contact the KLAMER Customer Support Team at hello@klamer-home.com. We are happy to help!

Model designation: KLAMER Infrared heater 2600					
Article numbers: 94828, 94835					
Specification	Symbol	Value	Unit	Specification	
Heating Performance			Type of heat output/ Room temperature control		
Nominal heat output	P _{nom}	2,6	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,3	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,6	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption			Electronic room temperature control		No
			Electronic room temperature control plus day timer.		No
In off mode	P _o	0,00	kW	Electronic room temperature control plus week timer	Yes
In standby mode	P _{sm}	0,43	kW	Other control options (multiple selections possible)	
In idle mode	P _{idle}	n/a	kW	Room temperature control, with presence detection	No
In network stanby	P _{ns}	1,15	kW	Room temperature control, with open window detection	Yes
Standby mode with display of information or status			Yes	Distance control option	Yes
Seasonal space heating energy		92	%	Adaptive start control	No
Efficiency in active mode.				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No
Contact details	Epic Brands GmbH, Kollwitzstr. 19, 10405 Berlin, Germany				

Warranty

The manufacturer provides a warranty in accordance with the legislation of the customer's country of residence, with a minimum duration of 12 months starting from the date the product is sold to the end consumer.

The warranty only covers material or manufacturing defects and does not apply to:

- Normal wear and tear.
- Improper use, such as overloading the device or using unauthorized accessories.
- Damage caused by violence or external influences.
- Damage resulting from non-compliance with the user manual, such as connecting to an incorrect power source or ignoring cleaning instructions.
- Devices that are partially or completely disassembled.

Compliance

This product complies with applicable CE guidelines. The full declaration of conformity can be requested via the contact form on our website or from KLAMER customer service via the email addresses mentioned in this manual.

Disposal Information

The symbol of a crossed-out trash bin on electrical or electronic devices, packaging, or accompanying documents indicates that you are legally required to dispose of these devices separately from unsorted household waste. Disposal via household waste, such as the residual waste or the yellow bin, is prohibited. Avoid errors by ensuring proper disposal in designated collection or return systems.

If the product contains batteries or lamps that need to be removed before disposal, you must remove them and dispose of them separately as battery waste. The lamp must be disposed of as electronic waste.

For proper disposal, you can return old devices free of charge to local collection points, recycling centers, or the retailer where the product was purchased. Batteries and lamps can also be returned to designated collection facilities for safe disposal. Proper disposal of this product helps prevent potential negative effects on the environment and human health caused by improper waste handling. For further information on proper disposal and the location of nearby collection points, please contact your local municipal office, waste disposal service, or visit the website: <https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Batteries and rechargeable batteries sold by the manufacturer are covered under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). You can return used batteries to the manufacturer or the retailer free of charge.

